

- BĘDZIESZYNA
- BISKUPICE
- MELSZTYŃSKIE
- CZCHÓW
- DOMOSŁAWICE
- JURKÓW
- PIASKI-DRUŻKÓW
- TWORKOWA
- TYMOWA
- WYTRZYSZCZKA
- ŻŁOTA

# CZAS CZCHOWA



ROK VI NR 5/43 MAJ 1996 CENA 60 GR/6000 ZŁ

## MIESIĘCZNIK ZIEMI CZCHOWSKIEJ

SPONSOROWANY PRZEZ BANK SPÓŁDZIELCZY, RESTAURACJĘ „nad DUNAJCEM” i KAWIARNIĘ „ROCO”

ISSN 1232-6755

### *w numerze:*

❖ **BUDZI SIĘ ŻYCIE SPORTOWE W GMINIE CZCHÓW** - wspaniała rywalizacja młodzieży szkolnej w pierwszej edycji GIS. W czerwcu III **MISTRZOSTWA ZIEMI CZCHOWSKIEJ W PIŁCE NOŻNEJ W DOMOSŁAWICACH** - początek 2 czerwca.

❖ **ZYGMUNTA KORNASIA WSPOMNIENIA O PACYFIKACJI CZCHOWA.**

❖ **Wydawnictwo MURATOR** o ulgach podatkowych.

❖ **STAŃCZYK** o antysemityzmie w felietonie comiesięcznym.



### Początek sezonu piwnego?

❖ **Młodzież z Domoślawickiego „Cymbała” rozmawiała z wójtem Romanem Olchawą.**

❖ **Tradycyjnie:** Czas gospodarczy, kalejdoskop, krzyżówki. **Nie tradycyjnie:** list od czytelników z Gliwic.

**W maju odbyły się pierwsze w historii Czchowa egzaminy dojrzałości.**

Do matury przystąpiło 20 osób, 19 dziewcząt i jeden młodzieniec. Wszyscy kończą w tym czasie edukację w czchowskim Liceum Zawodowym. Do chwili zamknięcia numeru maturzyści byli zadowoleni z przebiegu egzaminów.

# Podatek od spadku lub darowizny

**murator**  
WYDAWNICTWO

*W 1994 znowelizowano przepisy dotyczące podatku od spadków i darowizn. Obecne uregulowania są korzystniejsze od poprzednich, szczególnie dla osób dziedziczących domy i mieszkania.*

## Grupy podatkowe

Wysokość podatku od spadku lub darowizny zależy od tego, do której grupy podatkowej zaliczony jest spadkobierca lub obdarowany. O zaliczeniu do danej grupy decyduje stopień pokrewieństwa nabywcy do osoby, od której lub po której zostały nabyte rzeczy i prawa majątkowe.

**Pierwszą grupę podatkową** stanowią małżonek, zastępní (dzieci, wnuki, prawnuki), wstępni (rodzice, dziadkowie, pradiadkowie), pasierb, zięć, synowa, rodzeństwo, ojczym, macocha i teściowie.

**Druga grupa** to zastępní i małżonkowie rodzeństwa, zastępní i małżonkowie pasierbów, rodzeństwo rodziców, rodzeństwo małżonków i małżonkowie tego rodzeństwa, małżonkowie innych zastępnych.

**Trzecia grupa** obejmuje wszystkich innych nabywców, czyli osoby nie należące do rodziny spadkodawcy lub darczyńcy.

## Zwolnienia i ulgi w podatku

Podatku od spadku i darowizn nie płaci się, jeżeli czysta wartość otrzymanych rzeczy lub praw majątkowych nie przekracza:

- \* 6100 zł, gdy obdarowany znajduje się w pierwszej grupie podatkowej,
- \* 4600 zł, dla drugiej grupy,
- \* 3100 zł, dla trzeciej grupy.

Gdy wartość darowizny lub spadku jest większa od kwoty wolnej od opodatkowania, podatek płaci się tylko od nadwyżki. Przed zapłaceniem podatku trzeba zatem ustalić różnicę między wartością spadku lub darowizny a kwotą wolną od podatku, czyli podstawę opodatkowania ...

## Dodatkowe ulgi mieszkaniowe

Jeżeli przedmiotem darowizny lub spadku jest budynek mieszkalny lub jego część, lokal mieszkalny stanowiący odrębną nieruchomość albo spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu, domu jednorodzinnego lub lokalu w małym domu mieszkalnym, przysługują specjalne ulgi podatkowe. Do podstawy opodatkowania można wówczas nie wliczać równowartości maksymalnie 110m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej otrzymanej nieruchomości. A zatem, gdy po-

wierzchnia użytkowa otrzymanego mieszkania lub domu nie przekracza 110m<sup>2</sup>, jest ono całkowicie wolne od podatku od spadku i darowizny. Jeśli powierzchnia ta jest większa, podatek obejmuje tylko nadwyżkę powierzchni.

## Kto ma prawo do ulgi mieszkaniowej ?

Zakres ulgi mieszkaniowej zależy od przynależności nabywcy do grupy podatkowej. Tylko osobom z najbliższej rodziny spadkobiercy (pierwsza grupa) ulga przysługuje zarówno w wypadku spadku, jak i darowizny. W drugiej i trzeciej grupie podatkowej ulga ta dotyczy jedynie spadku. Ponadto, aby osobom zaliczanym do trzeciej grupy podatkowej przysługiwała ulga, muszą one sprawować opiekę nad spadkodawcą przez co najmniej dwa lata (na podstawie umowy zawartej przed organem gminy).

Obdarowani lub spadkobiercy, którzy chcą skorzystać z ulgi, muszą spełniać łącznie następujące warunki:

- \* mieć obywatelstwo polskie lub miejsce stałego zamieszkania w Polsce;

- \* nie mogą być właścicielami innego budynku mieszkalnego lub lokalu mieszkalnego, stanowiącego odrębną nieruchomość; jeżeli zaś posiadają taki budynek lub mieszkanie, jego własność muszą przenieść na rzecz zastępnych, Skarbu Państwa lub gminy;

- \* nie mogą dysponować spółdzielczym lokatorskim prawem do lokalu albo być właścicielami spółdzielczego prawa do lokalu, domu jednorodzinnego lub lokalu w małym domu mieszkalnym; jeśli dysponują takimi prawami, muszą je przekazać zastępnym lub spółdzielni w terminie 3 miesięcy od dnia złożenia zeznania podatkowego;

- \* nie mogą być najemcami lokalu lub budynku, a jeśli są - powinni rozwiązać umowę najmu;

- \* będą zamieszkiwać w nabytym lokalu lub budynku przez co najmniej 5 lat.

Jeżeli otrzymany lokal lub budynek jest zajęty przez osoby trzecie (np. lokatorów), wówczas wymienione warunki przyznania ulgi mieszkaniowej można spełnić w ciągu

5 lat od dnia wejścia w posiadanie tego lokalu. Dokonanie wymiaru podatku ulega wówczas zawieszeniu.

## Niedotrzymanie warunków przyznania ulgi

Jeżeli obdarowany lub spadkobierca skorzysta z dodatkowej ulgi mieszkaniowej, ale przed upływem 5 lat sprzeda lub podaruje otrzymany lokal innej osobie albo przestanie w nim zamieszkiwać, wówczas wznawia się postępowanie podatkowe. Podatek zostaje naliczony od całej wartości lokalu, tak, jakby ulga nie przysługiwała, a okres przedawnienia prawa do dokonania wymiaru podatku jest liczony od daty zbycia lokalu.

Istnieje jednak możliwość sprzedaży lub podarowania lokalu przed upływem 5 lat, nawet przed rozpoczęciem zamieszkiwania w nim, bez konsekwencji podatkowych. Podatku nie zapłaci się wówczas, gdy zbycie lokalu jest uzasadnione koniecznością zmiany warunków mieszkaniowych lub miejsca zamieszkania. Jednocześnie nabycie innego mieszkania lub uzyskanie pozwolenia na budowę musi nastąpić najpóźniej w ciągu 6 miesięcy od zbycia lokalu.

## Dziedziczenie firm rodzinny

Ze zwolnienia od podatku od spadku i darowizny mogą również skorzystać małżonkowie lub zastępní darczyńcy lub spadkodawcy, którzy otrzymali zakład wytwórczy, budowlany, handlowy, usługowy lub jego część. Muszą jednak spełnić jeden warunek: przejęty zakład będą prowadzić w stanie niepogorszonym przez co najmniej 5 lat. Jeśli nie dotrzymają tego warunku, fiskus naliczy im podatek od spadku lub darowizny w całości - niezależnie od tego, czy przejęty zakład prowadzili przez pół roku czy przez cztery lata.

Ale istnieje wyjątek od tej reguły: gdy prowadzenie zakładu w stanie niepogorszonym przez okres 5 lat zostało uniemożliwione z powodu zdarzeń losowych, podatek ulegnie obniżeniu proporcjonalnie do okresu prowadzenia zakładu przez spadkobierców.

Dziś rozpoczynamy druk kolejnej pracy traktującej o latach okupacji w rejonie Czchowa. Praca powstała w styczniu 1976 roku. Autorem jest długoletni nauczyciel młodzieży czchowskiej - Zygmunt Kornaś. Tekst będziemy drukować w odcinkach, a tytuły i podtytuły za zgodą autora, pochodzą od redakcji.

## PACYFIKACJA CZCHOWA

### \* KU WOLNOŚCI \*

Zygmunt Kornaś

Gdy na drogach w 1939 roku trwa jeszcze przemarsz wojsk hitlerowskich, powracają uciekinierzy. Żołnierze polscy, którzy umknęli niewoli niemieckiej już na terenie Czchowa i sąsiednich wiosek: Jurkowa, Tymowej, Wytrzysszczki, Rożnowa, Witowic, tworzą organizacje zbrojne mające walczyć z hitlerowskim okupantem. W listopadzie 1939 roku powraca na teren Czchowa młody student Michał Kotas ps. Świder. Kotas wykorzystując szkolne znajomości, zwraca się do studenta prawa Eugeniusza Biłyka podporucznika rezerwy o pseudonimie Grodzisz z propozycją założenia konspiracyjnej organizacji zbrojnej. W ciągu najbliższych tygodni komórka liczy kilku żołnierzy konspiracji o

pseudonimach: Grodzisz, Świder, Twaróg, Turczak, Limbicz, Kazimierz, Rękaw, Świeca, Lupa.

Na początku 1940 roku następuje dalsza akcja werbunkowa i tworzenie "trójek" jako zaczątków przyszłych plutonów i drużyn specjalnych. Pod koniec 1940 roku już w każdej wsi na terenie gminy, na której istnieje placówka, istnieją organizacje Związku Walki Zbrojnej posiadające po kilku członków. Dowodem prężności organizacji czchowskiej jest fakt, że w skład placówki weszły wsie powiatu nowosądeckiego m.in.: Witowice, Tropie, Wiatrowice i Rożnów. Ten ostatni stanowił ważny punkt strategiczny z uwagi na budującą się tam zaporę wodną. Duże zasługi w organizowaniu Ruchu Oporu na terenie wymienionych wsi

położył kapral rezerwy Wojska Polskiego ps. Sokół. W latach 1941 i 42 stan oddziału Armii Krajowej liczył 500 ludzi. Równocześnie z pracą werbunkową prowadzi się szkolenie wojskowe. Jest to konieczne, gdyż większość członków oddziału AK to młodzież bez służby wojskowej. Na terenie placówki odbywają się kursy podchorążych, dla podoficerów oraz dla szeregowych. Pod koniec 1942 roku powstaje na terenie placówki pismo organizacyjne obwodu AK pod nazwą "Ku Wolności", a później zmienia swą nazwę na "Świt". Ukazuje się ono 5, 15 i 25 dnia każdego miesiąca o nakładzie 250 egzemplarzy. Teksty przepisywano na maszynie, a następnie powielano. Prasa poprzez łączników doręczana była do wszystkich placówek obwodu.

c.d.n.

### LISTY.....LISTY.....LISTY.....LISTY

Gliwice 5.05.1996 r.

#### GMINNY OŚRODEK KULTURY W CZCHOWIE

Niniejszym oświadczam, że zgadzam się na prenumeratę "Czasu Czchowa" na rok 1996 z doręczeniem przesyłki za tzw. pobraniem. Równocześnie proszę o uzupełnienie zaległych miesięczników roku 1996.

Jestem tym (o którym w artykule XVI części "Pacyfikacja" wspomina ks. Kolebok), który ukrył się na strychu plebanii. Ksiądz Franciszek Kolebok wspomina o jednej rewizji, a było ich aż pięć. Gdyby Redakcja była zainteresowana szczegółowym przebiegiem tego epizodu

Pacyfikacji, mogę to opisać.

Z całą przyjemnością i satysfakcją czytamy w miesięczniku o Waszych sukcesach. Drodzy Czchowianie! Cieszymy się, że ta mała miejscina, która dała nam schronienie w czasie ponurej okupacji, rozwija się, a jej mieszkańcy przywracają dawną świetność tego Grodu. I chociaż nie jesteśmy rodowitymi Czchowianami, to trzyletni pobyt w Czchowie stał się niezapomnianym fragmentem naszego życia. Często jesteśmy myślami z Wami (...). W starym domu państwa Rybickich (dom spłonął w 1944r.) urodził się nasz pierworodny. Dzięki Waszej gościnności, serdeczności i pomocy przetrwaliśmy okupację. Oczekując odpowiedzi życzymy dalszych

sukcesów w Waszej ambitnej sprawie. Serdecznie pozdrawiamy!

Irena i Roman RADZIEWICZ  
WINNICCY

#### Od redakcji

Szanowni państwo; postanowiliśmy przedrukować Wasz bardzo sympatyczny list, gdyż szczególnie w drugiej jego części zwracacie się do społeczności naszego miasteczka. Sądzę, że czytelnicy "Cz.Cz." z zainteresowaniem zapoznają się z epizodem, który pan Roman jest gotowy opisać. Czekamy z niecierpliwością. Państwa życzenie prenumeraty "Czasu Czchowa" spełniamy.

Kazimierz A. Dudzik



# STAŃCZYK

## STRASZENIE ŻYDEM

Zwykły Polak w codziennym życiu zmagają się z wielorakimi problemami, których nie rozumie mieszkańiec Zachodu, a zazdrości Polakowi mieszkańiec Wschodu - taka jest nasza uroda. Normalny Polak załatwia swoje problemy, psioczy na, od pewnego czasu własnoręcznie wybraną władzę, bywa że czasami upija się z radości lecz częściej ze smutku.

Przeciętny Polak widzi Żyda w ... telewizji, lub jak ma kupę fartu, to spotyka wycieczkę żydowską koło Kirkutu. Oficjalnie w Polsce jest tylu Żydów, że z trudem mogli by ze sobą rozegrać mecz piłkarski. Nieoficjalnie zaś jest ich tylu, że bez mała co drugi w naszym kraju to Żyd. Wedle wszelkich raportów ukazujących się w świecie jesteśmy narodem antysemickim - znaczy bardzo nie lubimy Żydów. Tu się sprawa strasznie rypie - przynajmniej dla takiego tępego osobnika jak Stańczyk. Skoro u nas co drugi to Żyd, znaczy, że Żyd nie lubi Żyda! Zastanawiam się dlaczego to ja wpadłem na ten odkrywczy pomysł. Gwoli sprawiedliwości przyznaję, że nigdy bym na to genialne odkrycie nie wpadł, gdyby nie nasi niezmordowani w służbie narodu politycy. Politycy nie za darmo biorą kupę forsy w postaci diet, dotacji do biura, czy tzw. zawodowej pensji. Nasi politycy są tak wrażliwi i czujni, że oficjalnie to oni każdemu daliby buzi, natomiast nieoficjalnie strasznie konspirują oraz straszą Żydem. Kto nie chodzi na tzw. spotkania posłów z wyborcami, ten nie wie i dlatego nie jest świadom różnych zagrożeń przed którymi nasi dzielni wybrani starają się naród (Polski) ochronić. Na owych spotkaniach dowiedziałem się właśnie kto jest Żydem i z jakim innym Żydem trzyma oraz czym złym Żydzi się charakteryzują. Dowiedziałem się też tego, że nasi politycy są śmieszni, bowiem na jednym spotkaniu "prawdziwy Polak" wskazywał "ukrytego Żyda", natomiast na innym spotkaniu "ukryty Żyd" z wielką żarliwością przekonywał zebranych, że "prawdziwy Polak" (z pierwszego spotkania), to ni mniej ni więcej tylko Żyd. Prawda, że strasznie? Prawda, że śmiesznie? Prawda, że po takiej lekcji trudno dziwić się ludziom, że organizują zadymy.

## BOGACI SĄSIEDZI

Ze wszech miar słuszną uwagę poczynił we wstępie do "Dziejów Iwkowej" autor, od 9 lat nie żyjący nieodżałowany iwkowski proboszcz ks. Jan Piechota. Pisał on m.in. : "... Celem niniejszej pracy (...) jest ukazanie dziejów wsi Iwkowa (...) zadanie tym bardziej pociągające, że niemal z każdego zakątka sąsiadujących z Iwkową miejscowości wyziera bogata, nie tknięta prawie badaniami historyków, przeszłość dziejowa. Wystarczy wymienić Czchów, jako ważny ośrodek prawno-administracyjny dawnej Polski (...)"

Ksiądz Jan Piechota z Iwkową związał się w 1946 roku i pozostał jej wierny aż do śmierci w styczniu 1987 roku. O swojej pracy literackiej wyrażał się nader skromnie "... Trzeba tylko umieć słuchać i chcieć słuchać...". Spośród 100

opowiadań księdza tylko "Gawędy" i "Komedyje iwkowskie" doczekały się druku wcześniej. Tymczasem najważniejsze dzieło "Dzieje Iwkowej" nie mogło się przebić. Czego nie zrobili profesjonalni wydawcy, dopięła Gminna Biblioteka Publiczna w Iwkowej wydając dzieło w 1995 roku. Tym samym od roku Iwkowianie szczytują się monografią swojej oryginalnej wsi. W Czchowie mamy szczęścia nieco mniej, ponieważ monografię miasteczka wykonywać będą autorzy nie związani metryką ani uczuciami emocjonalnymi z miejscowością. Nikt też nie wie kiedy monografia Czchowa ujrzy światło dzienne. Cóż, sądzę że wypada pogratulować sąsiadom z nad Beli i czekać cierpliwie.

Kad.

## POLICJA RADZI

W związku z rozpoczynającym się sezonem turystycznym, spodziewany jest zwiększony napływ ludności z miast w tereny turystyczne jakim jest niewątpliwie rejon Czchowa. W ślad za tym zwiększy się zagrożenie bezpieczeństwa na drogach, nieszczęśliwych wypadków, a także zwiększy się zagrożenie przestępczością pospolitą, kradzieżami, włamaniami, chuligaństwem.

Radziłbym, by mieszkańcy w tym okresie zwrócili szczególną uwagę, by nie stać się ofiarą przestępstwa bądź nieszczęśliwego wypadku. Skutecznie i często ostrzegać swoje pociechy o zagrożeniu na drogach, nad wodami, by nie ulec wypadkowi drogowemu ew. utonięciu. Ostrzegać o zagrożeniu ewentualnymi kontaktami z osobami nieznanymi. Nie pozostawiać nieletnich dzieci bez opieki, bowiem notuje się pożary spowodowane przez dzieci pozostawione bez opieki, nieraz pożary w których cudem nie doszło do tragedii śmierci dzieci w płomieniach.

Nie wpuszczać do domu nieznanymi osobami, niejednokrotnie pod pozorem kontroli instalacji gazowej czy elektrycznej, inkasowania opłat, które mogą się okazać pretekstem do przestępczego działania osób, które wykorzystują okres nasilonych prac gospodarskich i pozostawienie w domach osób starszych czy dzieci.

Radziłbym, by w przypadku pozostawienia domu bez mieszkańców poprosić sąsiada o zwrócenie uwagi na dobytek, dobrze zamknąć obejście, nie pozostawiać w domu kosztowności, gotówki, które stają się łatwym łupem złodziei. W przypadku ujawnienia

podejrzanych osób walęających się po okolicy proszę podzielić się informacją z miejscową Policją tel. 7 (czynny całą dobę) bądź CB Radio kanał 9 o swoich spostrzeżeniach, które mogą okazać się bardzo pomocne do ujęcia sprawców poważnych przestępstw. Pamiętać o tym, że chroniąc innych przed przestępcami niejednokrotnie dziś albo jutro chronisz siebie i swoich najbliższych.

Nie należy zrażać się, że zatrzymany, niejednokrotnie sprawca czynu zabronionego nie jest od razu odosobniony od społeczeństwa. Najważniejszym jest by nie czuł się bezkarny. Bezkarny zaś nie będzie się czuł wówczas kiedy zostanie pociągnięty do odpowiedzialności karnej.

Od ilości ujawnionych i zatrzymanych sprawców przestępstw zależeć będzie współpraca społeczeństwa z Policją, bowiem sama Policja złoczyńców nie wylapie. Musi jej pomóc społeczeństwo i uzyskać akceptację społeczeństwa, bowiem dla niego pracuje i służy.

Jesteśmy otwarci i chętni do udziału w spotkaniach z mieszkańcami, jeśli takie mieszkańcy sobie życzą. W rejonie gminy Czchów podzielony jest teren na trzy dzielnice, które obsługują dzielnicowi:

st.sierż. Krzysztof Gagatęk, st.post. Bogdan Baca, sierż. Krzysztof Dulęba - funkcjonariusze doświadczeni o dużym poczuciu i odpowiedzialności, do których zapraszam mieszkańców ze swymi kłopotami.

**Komendant Komisariatu Policji  
w Czchowie**

*st.asp. Stanisław Dudek*

SPORT

SPORT

SPORT

SPORT

SPORT

SPORT

SPORT

SPORT

### PIŁKARSKI CZERWIEC

29 maja o godz. 17<sup>00</sup> w biurze GOK odbędzie się losowanie rozgrywek w ramach III Mistrzostw Ziemi Czchowskiej. Piłkarze będą grać w czerwcowe niedziele na boisku w Domosławicach. Mecze o godz. 15<sup>30</sup> i 17<sup>30</sup>. Nieoficjalnie wiadomo nam, że do turnieju ma zamiar zgłosić się rekordowa ilość drużyn, po dwie z Czchowa i Jurkowa, ze Złotej, z Tworkowej i Domosławic. Drużyny zgłaszać można do chwili rozpoczęcia losowania. Przypominamy, że tytułu mistrzowskiego broni Jurków.

### POWSTAJĄ KLUBY

Pod koniec kwietnia powstał w naszej gminie Uczniowski Klub Sportowy "Iskra-Domosłavia". Złożono wszystkie niezbędne dokumenty potrzebne do zarejestrowania KS-u w Urzędzie Wojewódzkim. Jeden z założycieli, pan Stanisław Calko ufundował stroje sportowe dla "Iskry-Domosłavi". Klub będzie specjalizował się w piłce nożnej, a jego barwy to kolory żółty i czarny.

Wszystko wskazuje na to, że w tych dniach rodzi się kolejny klub sportowy. Tym razem w Jurkowie. 17 maja w tamtejszej szkole odbyło się spotkanie konsultacyjne, a w ostatnich dniach maja zapadnie decyzja o nazwie klubu. Redakcji wiadomo, że jurkowski klub specjalizował się będzie w koszykówce i lekkiej atletyce. Zarówno w Domosławicach jak i w Jurkowie w czerwcu lokalne kluby zorganizują turnieje w swoich koronnych dyscyplinach.

### POŻEGNANIE GOK-u

Wszystko wskazuje na to, że Gminny Ośrodek Kultury przestanie istnieć jeszcze w tej połowie roku. Reaktywowany w 1993 roku GOK rozrósł się do jednego z poważniejszych ośrodków w regionie. Jako jeden z nielicznych w województwie prowadzi klub, kino i wydaje miesięcznik. Ma spory udział w działalności promującej gminę. Właśnie działalność promocyjna i marketingowa produktu gminy oraz działalność informacyjna ma być podstawą działalności następcy GOK-u. Z pewnością instytucja, która powstanie (być może w czerwcu), kontynuować będzie działalność kinową, wydawniczą, a także wspierać będzie aktywność społeczną w dziedzinie sportu oraz interesujących przedsięwzięć w dziedzinie kultury. Istotne nowum to organizowanie lokalnego inkubatora przedsiębiorczości.

### POCZĄTEK JAK W JESIENI

Inauguracja rundy wiosennej, podobnie jak w jesieni miała miejsce w Domosławicach i podobnie jak w poprzedniej rundzie tryumfowali gospodarze. Sześć zespołów podzielono na dwie grupy. Dość szczęśliwie o pierwsze miejsce zagrały drużyny piłkarskie

Jurkowa i Domosławic, a gospodarze decydującego gola strzelili w dogrywce - wynik 2:1. W małym finale padły cztery bramki, a zwycięstwo Złocian nad Czchowianami nie podlegało dyskusji - wynik 3:1. Kolejność drużyn po pierwszej konkurencji była następująca: Domosławice, Jurków, Złota, Czchów, Tworkowa, Wytrzyszczka. W turnieju piłkarskim nie uczestniczyły reprezentacje Tymowej i Piaski Druzkowa.

### TURNIEJ NIESPODZIANEK

Początkowo planowano rozegranie turnieju mini piłki nożnej klas młodszych w Domosławicach. Ostatecznie zdecydowano się na Jurków, gdzie wytyczono dwa boiska. Na miejsce zawodów zameldowało się 7 ekip i wybrano tym razem bardziej sprawiedliwy system "każdy z każdym". W przedturniejowych prognozach za 100% faworyta uchodziła drużyna z Domosławic, później Jurków, Czchów, Tymowa, Tworkowa i Złota. Najmniej szans dawano Wytrzyszczce. Faworyci turnieju - zespół Domosławic - w pierwszym meczu rozgromił Złotą 7:1. Chłopcy ze Złotej mieli po prostu pecha trafiając o druzo na tak wymagającego rywala. Jurkowie natomiast grali swoje pokonując Czchów, Tymową i Wytrzyszczkę. Czarnym koniem zawodów okazała się ekipa Tworkowej, która uległa Domosławicom, lecz zremisowała z Jurkowem co udało się tylko im. W efekcie Tworkowa wywalczyła III miejsce po remisie z Czchowem i zwycięstwem nad Wytrzyszczką i Złotą. Dobrze radziła sobie Wytrzyszczka, która przegrała z Domosławicami, Jurkowem i Tworkową w niezbyt dużych rozmiarach i zremisowała z pozostałymi ekipami. W efekcie Wytrzyszczce dało to dobre V miejsce. Mimo iż przed meczem finałowym wszyscy zgodnie wskazywali na Domosławice, warunki gry dyktowali Jurkowie. Gospodarze wzniesli się na wyżyny swoich umiejętności, natomiast faworyci robili wrażenie zagubionych. Dobrze zorganizowana we wcześniejszych meczach drużyna Domosławic nie potrafiła w meczu z Jurkowem skonstruować składnych akcji. Sporo pracy miał stoper, Piotr Calko, który widząc nieporadność partnerów zapuszczał się na pole bramkowe Jurkowie. Po jednym z takich rajdów Jurkowie skontrolowali, a najmłodszy z nich Dawid Musiał umieścił piłkę w bramce Domosławian. Bramka uskrzydliła gospodarzy, którzy kontrolowali przebieg wydarzeń na boisku, a przy nadarżającej się okazji groźnie kontratakowali. Efektem takiej kontry była również druga bramka strzelona przez Dawida Musiała. W tym najważniejszym meczu Domosławice odpowiedziały tylko jednym golem. Turniej wygrał Jurków. Domosławice, które w całym turnieju strzeliły aż 21 bramek, strzeliły o jedną za mało. Mimo siąpiącej mżawki zawody

obserwowała duża grupa kibiców, w roli sponsora wystąpił Zajazd "Zagłoby", który ufundował uczestnikom soki i banany. Naśladownictwo "Zagłoby" w kolejnych zawodach mile widziane.

### LEKKOATLETYCZNE GWIAZDY

Czwórbój lekkoatletyczny rozegrany z udziałem reprezentacji siedmiu szkół w Domosławicach miał swoich bohaterów. Po pierwsze są nimi uczestnicy i opiekunowie, którzy w sobie znany sposób dotarli z reprezentacjami liczącymi po 12/13 osób na miejsce zawodów. Po drugie reprezentacja Wytrzyzczki, która w rundzie wiosennej zbierała punkty aż miło, zaprzeczając twierdzeniu, że mała szkoła zdana jest wyłącznie na pożarcie. Trochę przypomina to Tworkową w rundzie zimowej. Tymczasem 16 maja Tworkowa po prostu błyszczała, do czego waleń przyczynił się mistrz LEBIECKI, uzyskując w skoku w dal fantastyczny wynik 5,07 m. Tworkowianin nie miał konkurencji również w biegach na 60 i 1000 metrów oraz w rzucie piłeczką palantową. Tworkowianie zgromadzili 658 punktów wieloboju, co dało im zdecydowane zwycięstwo na które obok Lebieckiego zapracowali: Kuśnierz, Górka, Włodarczyk, Rożkowiec i Macias. Drugim zespołem zawodów zostali Jurkowie z dorobkiem 640 punktów, a najwięcej punktów dla Jurkowa zdobyli Suchanek i Sacha. Tworkowa i Jurków mogą reprezentować gminę na zawodach rejonowych w czwórboju i ponoć oba zespoły nie są bez szans na końcowy sukces. Kolejne miejsca zajęli chłopcy z: Czchowa, Domosławic, Wytrzyzczki i Złotej.

Bardzo zacięta rywalizacja miała miejsce w czwórboju dziewcząt. Jurkowie zgromadziły 704 punkty, to jest o trzy więcej niż drużyna Domosławic. Mistrzyni startowały w składzie: Jeleń, Wądryk, Musiał, J. Różak, i M. Różak, Janawa i Nieć. Gwiazdą tego turnieju była Sabina JELEŃ która uzyskała 194 punkty wieloboju, m.in. za najdłuższy skok na odległość 3,89 m. Kwalifikację na turniej rejonowy uzyskały Domosławianki wśród których brylowały Joanna Bojdo i Małgorzata Cichy. Kolejne miejsca przypadły Tworkowej, Wytrzyszczce, Tymowej, Czchowowi i Złotej.

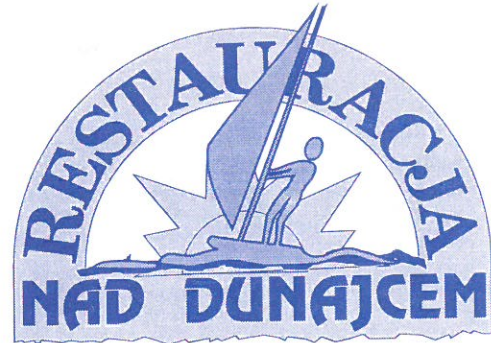
Kilka zdań o tabeli GIS na półmetku rundy wiosennej. Prowadzi Jurków przed Domosławicami. Trzecia jest Tworkowa która ma tylko 2 punkty straty do wiceliderów. Dopiero w środku tabeli tyumfator rundy zimowej Czchów. Rewelacyjnie spisującą się na wiosnę Wytrzyszczka na piątym miejscu. Kolejne pozycje zajmują Tymowa i Wytrzyszczka. Zapowiada się bardzo interesujący finisz pierwszej edycji Gminnych Igrzysk Sportowych.

KAD.

Tabela GIS str. 13

# CZAS GOSPODARCZY

Czas gospodarczy sponsorowany jest przez restaurację „Nad Dunajcem”



NAJWIĘKSZY W GMINIE ZAKŁAD GASTRONOMICZNY USYTUOWANY W KOMPLEKSIE TURYSTYCZNYM CZCHÓW-ZAPORA POSIADA W OFERCIE - całodobowe wyżywienie, dyskotekę oraz filię zakładu "Słoneczny stok" z możliwością wynajmów na imprezy okolicznościowe.

## SAMOCODOWY ZAWRÓT GŁOWY

Na temat polskiej motoryzacji powiedziano już prawie wszystko. Tymczasem z FSM zrobił się Fiat Auto Poland, natomiast całkiem niedawno z FSO powstało Daewoo-FSO. Efektem pierwszej przemiany stał się samochodzik "cinquecento" i w niedalekiej przyszłości "palio". Efektem drugiej przemiany jest zadziwiająco łatwe przejście bez mała połowy polskiego rynku samochodowego przez azjatycki koncern. Wysztychany przez wszystkich nie wyłączając posiadaczy F 126p, polonez jest nadal najchętniej kupowanym u nas autem w segmencie "C" i nie słychać aby koreańczycy zamierzali przestać go produkować. Produkowany w Korei, rozmontowywany w Słoweni i następnie montowany na Żeraniu samochód Nexia, plasuje się w sprzedaży tuż za "poldkiem". Wszystko wskazuje na to, że rok 2000 przekroczymy z liczbą 3 fabryk produkujących samochody osobowe. Obok w/wym. dojdzie jeszcze zakład GM w Gliwicach. Wolno przypuszczać, że to właśnie ta trójka w najbliższej perspektywie będzie "rządzić i dzielić" na naszym rynku samochodowym. Tymczasem w maju nowe samochody można było nabyć w następujących cenach:

- najtańszym modelem jest Fiat 126 el -cena ok. 10.620 Pln.
- montowana w Łodzi Tavria - cena ok. 13.900 Pln.
- trzecią lokatę zajmuje cinquecento 0,7 - cena ok. 17.630 Pln.
- koreańskie Tico na licencji Suzuki - cena ok. 18.600 PLN.
- polonez caro 1,6 jest ostatnim autem, które kosztuje poniżej 20 tys. zł.
- przedział od 20 do 25 tys. zł. to kolejno łada samara, polonezy z wyższą pojemnością, skoda felicia oraz fiaty uno.

od 25 do 31 tys. PLN to przedział, w którym mieszczą się nexie, opel corsa, i najtańszy fiat punto.

- za bravo i brava, czyli samochody roku 1996 trzeba dać w granicach od 42 do nawet 50 tys. zł. w zależności od pojemności silnika i tzw. dodatków nieseryjnych.

Ostały się jeszcze auta kontyngentowe, lecz są to limuzyny typu jaguar lub sportowe modele, np. alfa romeo. W tym przypadku cen nawet nie wypada przytaczać.

Polska jest krajem drogich samochodów, co zawdzięczamy polityce celnej państwa oraz innym ukrytym w cenie pojazdu podatkom. Na zachodzie najdroższe auta kosztują tyle co pół domu, natomiast u nas takie auto to równowartość niczego sobie posesji choć polskie mieszkania to równie drogi towar.

## NAJWIĘKSZE POLSKIE FIRMY

Po raz trzeci tygodnik "Polityka" opublikował listę pięciuset największych polskich przedsiębiorstw. Autorzy rankingu wyrażają opinię, że prawdziwy kapitalizm rozpoczyna się dopiero pod koniec listy "Polityki". W pierwszej "setce" co piąte przedsiębiorstwo jest nierentowne. Liderem rankingu podobnie jak w ubiegłym roku jest CPN, z trzeciego na drugie miejsce przesunęła się Petrochemia SA Płock, z drugiego na trzecie spadły Polskie Sieci Elektroenergetyczne. Na czwartym miejscu PKP - miejsce jak rok temu i podobnie jak wcześniej firma przynosząca straty, a że jest to firma państwowa, to wszyscy podatnicy złożyli się na to aby PKP nie upadło, niezależnie czy ktoś z usług kolei korzysta czy nie. Telekomunikacja Polska SA lokuje się niezmiennie na 5 miejscu, ale za to z największym zyskiem wśród potentatów zarówno przed, jak i po odliczeniu podatków. Lepiej jak przed rokiem prezentują się firmy województwa tarnowskiego. Zakłady Azotowe SA Tarnów skoczyły o

10 oczek do przodu i zajmują na liście 48 miejsce z zyskiem netto ok. 80 tyś.zł. Z 83 na 58 miejsce awansowała Firma Oponiarska Dębica SA. W drugiej setce reprezentuje tarnowskie Stalprodukt SA Bochnia na 179 miejscu. Kolejne dwa "nasze" zakłady to Okocimskie Zakłady Piwowarskie SA na 237 miejscu oraz zakład Energrtyczny SA Tarnów na 246 miejscu. W czwartej setce honoru naszego regionu broni Polisch American Packing ("Blaszanka") z Brzeska na 390 miejscu. Ostatnią firmą w pięćsetce z województwa tarnowskiego jest Polifarb Dębica sklasyfikowany na 479 miejscu. Łącznie w rankingu mamy 7 przedsiębiorstw, co w zasadzie odpowiada potencjałowi województwa.

### **ROLNICTWO NAPĘDZA INFLACJĘ**

Narodowy Bank Polski opublikował raport w którym czytamy, że ochrona rolnictwa przed importem żywności jest głównym powodem wzrostu inflacji. Wedle raportu ceny żywności od początku roku rosną w tempie 2,2% w skali miesiąca. Obciążenie celne żywności które w 1990 roku wynosiło średnio 14%, teraz wynosi 39%.

### **NOTOWANIA RYNKU LOKALNEGO**

Gmina Czchów jest dość istotnym w regionie producentem ogórków tzw. szklarniowych. Ogórki pokazały się w kwietniu w cenie hurtowej powyżej 4 złotych a następnie taniały w najlepszym momencie kwietnia do 2,5 zł. Gwałtowny wzrost ceny ogórka odnotowano przed wielkim majowym weekendem, nawet do 5 zł. w hurcie. Po tym okresie ogórki ponownie zaczęły tanieć. Pod koniec kwietnia na zakliczyńskim targu bardzo tanie były prosięta - poniżej 100 za parę - aby pod koniec pierwszej dekady maja podrożeć o ponad 50%. Skup tuczników w połowie maja w I klasie oscylował wokół ceny 2,8 zł. za kg. żywej wagi, natomiast 100 kg. pszenicy kosztowało ok. 65 złotych. Bardzo drogie pod koniec kwietnia były rozsady kwiatów, ale już w połowie maja cena ich spadła w niektórych przypadkach nawet 80%.

### **SEMINARIUM W ŁAZISKACH**

W dniach od 6 do 8 maja w ośrodku wypoczynkowym "Łaziska" w Czchowie odbyło się seminarium n.t.: "Realizacja programów ESCO w Polsce". Organizatorem była Tarnowska Agencja Rozwoju Regionalnego SA, natomiast uczestnikami szefowie regionalnych Agencji Poszanowania Energii. W konferencji uczestniczył m.in.: prezes PAPE pan Żmijewski oraz wicewojewoda tarnowski pan Półtorak.

### **INTERNET - POCZĄTEK REWOLUCJI**

Według profesora Owena Fiss z Uniwersytetu Yale "jesteśmy w trakcie nowej rewolucji technicznej. Dokonuje się ni mniej, ni więcej fundamentalna zmiana sposobu

czytania i pisania, korespondowania, rozrywki i oświaty, rozwiązywania konfliktów - tego jak nawiązujemy przyjaźnie, tworzymy wspólnoty i spełniamy swe role obywatelskie". Zdaniem profesora sprawcą tego wszystkiego są nowe techniki komunikowania się, a zwłaszcza Internetu - sieci, która łączy wszystkich ze wszystkimi bez potrzeby pośredników w rodzaju koordynatorów, redaktorów czy strażników. Jeśli tak w istocie będzie się dziać, to z czystym sumieniem możemy ogłosić koniec epoki Gutenberga.

### **FUNDACJA DLA ŻŁOTEJ**

Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej poinformowała Społeczny Komitet Budowy Kanalizacji w Złotej o przydzieleniu dotacji w wysokości 210.000 zł. (ponad dwa miliardy starych). Adwokatem Złocan w Fundacji był poseł Władysław Żabiński. Aby jednak otrzymać pomoc z FWPN, należy spełnić określone warunki zawarte w tzw. "Oświadczeniu o zobowiązaniach Dotacjobiorcy", w tym warunek o informowaniu opinii publicznej o wspieranym przez Fundację przedsięwzięciu. Niech więc nikogo nie będzie dziwić, że po zakończeniu budowy kanalizacji w Złotej, na centralnym obiekcie tej inwestycji pojawi się dwujęzyczny napis:

"Budowa została wsparta finansowo przez Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej ze środków Republiki Federalnej Niemiec.

Dieser Bau wurde von der Stiftung für deutsch-polonische Zusammenarbeit aus Mitteln der Bundesrepublik Deutschland finanziell unterstützt".

### **GOSPODARKA GMINY W 1995 ROKU:**

#### **ZDROWIE**

W minionym roku mieszkańcy Czchowa podjęli decyzję o przekazaniu 50 kubików drewna na remont dachu szpitala czchowskiego. Gminny budżet pokrył koszty wywozu drewna, jego obróbkę oraz transport pod szpital - była to kwota 3.850 zł. Na bieżące potrzeby ośrodków zdrowia w Czchowie, Jurkowie i Złotej przeznaczono ponad 3 tyś. zł w tym 1686 zł. na remont WOZ w Jurkowie. Gmina przekazała 698 zł. w formie środków pomocowych dla placówek zdrowia z poza obszaru gminy Czchów (Klinika Kardiochirurgii w Krakowie, Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Brzesku).

#### **POMOC SPOŁECZNA**

Instytucją, która urzędowo zajmuje się opieką społeczną jest Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej - instytucja ta w 1995 roku dysponowała funduszem w wysokości 349.176 zł. Z tej kwoty działalność biura GOPS w Czchowie kosztowała 35.376 zł. Budżet gminy dołożył do tej sumy kwotę 40.000 zł, a Fundusz Kombatancki 465 zł. GOPS

wydatkował wszystkie pieniądze obejmując różnymi formami pomocy aż 302 gospodarstwa domowe. Strefa biedy jest więc dość spora. Wystarczy przytoczyć pewne liczby, które mówią same za siebie:

1. GOPS sfinansował obiady w szkole dla 17 dzieci, a Caritas przy czchowskiej parafii jeszcze dla kilkoro maluchów. Pomocy takiej udzielały też osoby zamożniejsze. To jest tylko obraz częściowy, bo dotyczy szkół gdzie są stołówki. Ile głodnych dzieci uczy się w innych szkołach tego nie wiadomo.

2. 32 rodziny objęto pomocą na częściowe pokrycie kosztów leczenia.

3. 117 rodzinom udzielono pomocy w formie zakupu odzieży, żywności obuwia i przyborów szkolnych.

4. GOPS zakupił 11 wyprawek dla dzieci.

To tylko wybrane liczby obrazujące problem biedy. Warto przy tym wiedzieć, że nie wszyscy potrzebujący zwracają się o pomoc do urzędu.

### OŚWIATA I WYCHOWANIE

Rok 1995 był ostatnim rokiem dla szkół podstawowych, gdzie placówki te nie podlegały organizacyjnie gminie. Z budżetu gminy finansowana była działalność przedszkoli. Z dotacji gminy skorzystały szkoły podstawowe w:

1. Domosławicach - kontynuacja budowy szkoły - 30 tys. zł.

2. Tworkowej - dokończenie ogrodzenia 5 tys. zł.

3. Wytrzyścze - malowanie dachu - 2 tys. zł.

Gmina partycypowała w kosztach rozbudowy szkół średnich. Na rozbudowę Liceum Zawodowego wydano 82611 zł. Natomiast na utrzymanie do czasu przekazania Kuratorium oraz plany rozbudowy Liceum Ekonomicznego wydano 10270 zł.

### KULTURA

Z budżetu gminy finansowane są trzy segmenty w dziale "Kultura i sztuka" tj. Gminna Biblioteka Publiczna, Gminny Ośrodek Kultury oraz remont Baszty.

**BIBLIOTEKA WYDATKOWAŁA W 1995 ROKU 35.233 zł.**

Obok codziennie czynnej biblioteki w Czchowie, GBP ma również filie w Jurkowie, Tymowej oraz punkt szkolny w Tworkowej. W minionym roku GBP zarejestrowała 1453 czytelników. Pieniądze otrzymane z budżetu gminy wydatkowano na płace, utrzymanie lokali bibliotecznych oraz zakup książek i czasopism. W ubiegłym roku GBP zakupiła 590 książek, a z Wojewódzkiej Biblioteki otrzymała 327 książek.

**GMINNY OŚRODEK KULTURY OTRZYMAŁ W 1995 ROKU 40.000 zł.**

Jako jeden z nielicznych ośrodków czchowski GOK utrzymuje również kino. Obok klubu "Piwnice Czchowskie" i miesięcznika "Czas Czchowa" to kolejna wizytówka placówki. Ośrodek obok otrzymanej dotacji uzyskał ze

swojej działalności 15.400 zł. W porównaniu do poprzedniego okresu jest to wzrost środków własnych o ok. 280% przy wzroście dotacji budżetowej o 25%.

### DROŻSZA WODA

Uchwałą Rady Gminy z dnia 29 kwietnia zmieniono ceny wody pobieranej z wodociągów Czchów i Złota. Od 1 maja gospodarstwa domowe płacą 95 groszy za 1 m<sup>3</sup> wody, a pozostali 1 złoty za tą samą ilość.

### PODZIAŁ NADWYŻKI BUDŻETOWEJ

Za rok 1995 gmina Czchów uzyskała nadwyżkę budżetową w wysokości 117.465 zł. Na sesji Rady Gminy w dniu 29 kwietnia 1996 roku dokonano następującego podziału nadwyżki:

\* Wodociagowanie - 500 złotych

\* Mienie wiejskie w Czchowie - 26.768 zł - są to pieniądze mienia z ubiegłego roku,

\* Dofinansowanie do remontu dróg w Domosławicach i odcinka drogi w Czchowie koło pana Chudoby - 3.916 zł,

\* Udział gminy Czchów w spółce Telefony Brzeskie SA, - 50.000 zł.

\* Dotacja do skupu makulatury prowadzonego przez GS "Sch" - 3.000zł

\* Budowa mostu w Złotej - 7.000zł

\* Zaległe płatności za budowę chodnika w Jurkowie - 5.102 zł

\* Dofinansowanie Publicznej Szkoły Podstawowej w Piaskach Drużkowie - 4.500 zł

\* Dotacja na zakup książek dla Biblioteki Gminnej - 2.000 zł

\* Pomoc dla Ośrodka Zdrowia w Czchowie na remont - 1.500 zł

\* Profilaktyka antyalkoholowa - 168 zł

\* Pomoc dla Komisariatu Policji w Czchowie 2.000 zł.

### Chudy rok?

Skrupulatni statystycy wyliczyli, że tegoroczna zima trwała 137 dni i tym samym pobiła rekord długości w XX wieku, bowiem najdłuższe zimy (bodajże z lat trzydziestych) trwały 108, 109 dni. Skutki długotrwałej zimy odczuwa rolnictwo. Źle na wiosnę prezentowały się oziminy - niektóre uprawy żyta rolnicy po prostu zaorali i wysiali na to miejsce zboże jare. Aura jak może nadrabia zaległości, ale strat nie da się już wyrównać. Przy optymistycznych prognozach wylicza się, że zbóż będzie ok. 4 milionów ton mniej niż w roku ubiegłym w skali kraju. Rosnąć będą ceny przetworów zbożowych, a maleć będzie hodowla, co pod jesień przyniesie wzrost żywcia wieprzowego i wołowego. Generalnie skutki tegorocznej zimy odczuwać będziemy 2 lata przy założeniu że następna zima będzie normalna.



# TARNOWSKIE PROMOCJE '96

TARNÓW 31.V.-2.VI.96 r

## SZANOWNI PAŃSTWO

Po raz kolejny mamy przyjemność zaprosić Państwa do uczestnictwa w promocyjnej imprezie targowej - "I Międzynarodowym Salonie Targowym \*TARNOWSKIE PROMOCJE\* - Gospodarka-Turystyka-Ekologia", który odbędzie się w dniach 31 maj 96 - 2 czerwiec 96 w czasie trwającego od 28 maja do 2 czerwca ŚWIATOWEGO FORUM MEDIÓW POLONIJNYCH.

Ekspozycja targowa, której uroczyste otwarcie nastąpi 31 maja 96 r o godz. 9<sup>00</sup> urządzona będzie w Hali Wystawienniczej w Tarnowie-Mościcach przy ul Traugutta 13. Patronat nad I Międzynarodowym Salonem Targowym przyjęli: Wojewoda Tarnowski i Prezydent Miasta Tarnowa.

Prezydent RP, Premier Rządu RP, Marszałek Senatu RP, Wojewoda Tarnowski oraz Telewizja Polska S.A. objęli Honorowy Patronat nad ŚWIATOWYM FORUM MEDIÓW POLONIJNYCH. Swoją udział zapowiedzieli i potwierdzili dziennikarze akredytowani przez Rządy i Organizacje całego świata, w tym Ameryki, Azji i Australii.

I Międzynarodowy Salon Targowy jest już czwartą tego typu imprezą w Tarnowie, cieszącą się bardzo dużym zainteresowaniem firm zarówno krajowych jak i zagranicznych. Województwo nasze rozpoczęło aktywną promocję swojego potencjału ekonomicznego. znalazło to swój wyraz we wzroście udziału kapitału zagranicznego, którego majątek w stosunku do roku 1993 podwyższył się o 303,6% natomiast produkcja sprzedana w sektorze prywatnym zwiększyła się o 175%.

Zamierzeniem organizatorów jest skuteczne promowanie wszyściego co w polskiej gospodarce najlepsze. Od roku, najbardziej doskonałym produktem z naszego Regionu przyznawane są promocyjne znaki jakości "Najwyższa Jakość >MAŁOPOLSKA<." W pierwszym dniu trwania Salonu Targowego odbędzie się finał II Edycji tego konkursu, podczas którego wręczone zostaną Certyfikaty uprawniające do używania Znaku oraz nagrody.

Podczas targów dla najlepszych i najbardziej skutecznych wystawców organizowany jest konkurs na najlepszą ekspozycję targową, nagroda w nim są przyznawane przez Jury "Piramidy Przedsiębiorczości" Tarnowskich Promocji.

Mamy nadzieję że I Międzynarodowy Salon Targowy, któremu towarzyszyć będą inne interesujące imprezy gospodarcze i kulturalne, unaocznia Państwu możliwości naszego Regionu. Z pewnością będzie on doskonałą platformą do podejmowania trafnych decyzji handlowych i nawiązywania nowych kontaktów.

Raz jeszcze serdecznie zapraszamy w dniach 31 maja do 2 czerwca br. do odwiedzenia Tarnowa i wzięcia udziału w targach.

ORGANIZATORZY

## GABINET LEKARSKI - LASEROTERAPIA

**JACEK ŚCIBOROWICZ**

lekarz chorób wewnętrznych

32-840 Zakliczyn, ul. Malczewskiego 40, tel/fax (0-192) 53-602; tel. (0-192) 53-483, 53-262

### W GABINECIE WYKONUJE SIĘ:

- \* BADANIE EKG z komputerową analizą wydruku
- \* OZNACZANIE POZIOMU CUKRU WE KRWI
- \* ZABIEGI LASEROTERAPII WYSOKIEJ KLASY BIOSTYMULACYJNYM LASEREM TERAPUTYCZNO-ZABIEGOWYM

### ZAKRES TERAPUTYCZNY LASERA:

#### *1. Leczenie schorzeń narządu ruchu takich jak:*

- \* zmiany zwyrodnieniowo-zniekształcające stawów np. kolanowego, biodrowego, kręgosłupa
- \* lumbagia
- \* neuralgie np. neuralgia międzybrowa, ischialgia, neuralgia nerwu trójdzielnego
- \* zespół bolesnego karku
- \* rehabilitacja po złamaniu kończyn
- \* uszkodzenia ścięgien, krwiaki itp.

#### *2. Bezbolesne i nieoperacyjne leczenie przerostu gruczołu krokowego*

#### *3. Leczenie chorób skóry np. owrzodzenia, trądzik, opryszczka, afty, egzema, stymulacja wzrostu włosów w łysieniu*

#### *4. Zabiegi kosmetyczne: leczenie zmarszczek, cellulitis, bliznowców*

#### *5. Leczenie ostrego i przewlekłego zapalenia zatok obocznych nosa.*

**gabinet czynny:** poniedziałek 17<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, czwartek 17<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sobota 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

wizyty domowe po wcześniejszym uzgodnieniu terminu

# CZAS DLA DZIECI

Jeszcze dwa miesiące pozostały do zakończenia roku szkolnego. Maj dla uczniów jest szczególnym miesiącem wysiłku i zabiegania o lepsze oceny niż wynika z dzienników. Kto jeszcze z was zdąży to dobrze lecz kto się zagapił przez całe półrocze to od przyszłego roku szkolnego niech przyłoży się do nauki, bo nie życzę nikomu aby spełniło się powiedzenie "nauka poszła w las".

Hasło krzyżówki z numeru kwietniowego brzmiało: WIELKANOC, odpowiedzi na pytania z encyklopedii mitologii greckiej to:

1. Amalteja
2. Andromeda

3. Akis

Przepraszamy was za utrudnienie w odgadnięciu hasła NAUCZYCIEL JĘZYKA POLSKIEGO, ponieważ przy "JĘZYKA" została wydrukowana jedna kratka za dużo.

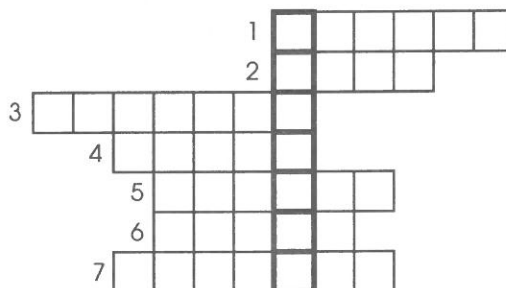
Ale mimo tego prawidłowe odpowiedzi nadeszli:

Paulina Golińska - Jurków, Basia Bagińska - Czchów, Agnieszka Bagińska - Czchów, Tomek Bagiński - Czchów, natomiast główną nagrodę wylosował Tomasz Bagiński z Czchowa. Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody w Gminnym Ośrodku Kultury.

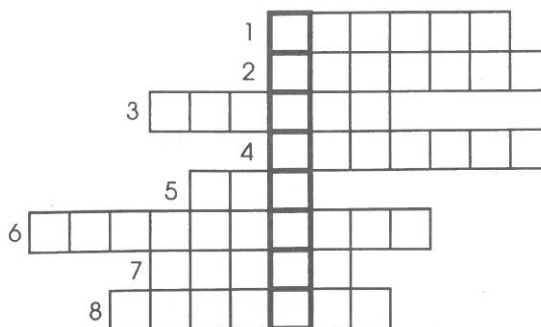
**W tym numerze "Czasu Czchowa" przygotowałam dla Was:**

## KRZYŻÓWKI

1. Jedna z pór roku.
2. Płynął w niej Noe.
3. Gminny lub wypoczynkowy.
4. Złodziejka - ptak.
5. Słota, chlapanina.
6. Polecenie do wykonania.
7. sprzeciw.



1. Inaczej tata.
2. Imię damskie.
3. Młodzieniec zamieniony w kwiat, nazwany jego imieniem.
4. Jeden z królów.
5. Zespół rokowy.
6. W tornistrze.
7. Stopień, nota.
8. Ogłoszenie informacja.



## HASŁO: KATEGORIA - CZYNNOŚĆ

W hasła podane są wszystkie samogłoski

O    A    I    A    I    E

E          I

□

A    E    A    Y    I

# CZAS DLA DZIECI

## ENCYKLOPEDIA MITOLOGII GRECKIEJ

**Antiopa** - żona Tezeusza, matka Hipolita.

**Apollo** - bóg światła słonecznego, nagłej śmierci i wróżb, syn Zeusa i Latony, brat bliźniak Artemidy. Opiekun poezji, muzyki i nauki.

**Archimedes** - najwybitniejszy fizyk i matematyk starożytnej Grecji. Zabity przez Rzymian po zdobyciu Syrakuz.

**Ares** - bóg wojny, syn Zeusa i Hery, brutalny, wrogi ludziom i bogom.

**Argos** - olbrzym o 100 oczach, pilnujący nimfy, zabity przez Hermesa.

**Arkas** - syn Zeusa i nimfy łowczyni Kallisto.

**Artemida** - córka Zeusa i Latony, bogini łowów, strażniczka przyrody i zwierząt.

**Arystoteles** - grecki filozof.

**Ate** - uosobienie Błędu.

**Atena** - bogini mądrości, sztuki, nauki i wojny o słuszną sprawę.

**Atlantyda** - mityczna wyspa na O. Atlantycznym, zatopiona wskutek kataklizmu.

**Atlas** - tytan dźwigający na barkach sklepienie niebieskie, brat Prometeusza.

Pozwoliliśmy sobie na przedruk wywiadu przeprowadzonego przez reportera pisma młodzieży ze Szkoły Podstawowej w Domosławicach z wójtem gminy Czchów Romanem Olchawą.

**R.C.** - Prosimy o bliższe przedstawienie się naszym czytelnikom.

**R.O.** - Jestem mieszkańcem gminy Czchów od dzieciństwa. Pracowałem w Zakładzie Doskonalenia Zawodowego w Czchowie, potem w Krakowie, znowu powróciłem do Czchowa, gdzie po jakimś czasie zostałem wybrany na wójta tejże gminy. Jestem żonaty, mam 5 dzieci.

**R.C.** - Co udało się za pana kadencji zrobić, a jakie są dalsze plany?

**R.O.** - Zrealizowaliśmy już plany: gazyfikacji, wodociągów, dróg i kanalizacji. Chcielibyśmy w przyszłości zbudować oczyszczalnię ścieków w Złotej i Jurkowie, a także zrealizować plany telefonizacji gminy.

**R.C.** - Jakie są perspektywy ukończenia budowy szkoły w Domosławicach? Ile w tym roku gmina przeznaczyła na to pieniędzy?

**R.O.** - Powinna zostać oddana do użytku w drugiej połowie 1997 roku. W tym roku gmina przeznaczyła na ten cel 300 mln. starych złotych.

**R.C.** - Jak postrzega Pan naszą szkołę na tle innych w gminie? Co Panu wiadomo o naszych wynikach nauczania, udziałach w konkursach przedmiotowych, artystycznych i zawodach sportowych?

**R.O.** - Waszą szkołę postrzegam jako placówkę dobrze funkcjonującą, prężną, z dobrym kierownictwem. Jest to szkoła, która zajmuje wysokie miejsce w naszej gminie pod względem wyników nauczania. Jeśli chodzi o wyniki egzaminów do szkół ponadpodstawowych wiem, że są one wysokie.

**R.C.** - Czy władze gminy zastanawiały się nad tym, że w naszej gminie prawie nie istnieje sport i rekreacja, za wyjątkiem sportu szkolnego?

**R.O.** - W naszej gminie nie ma ośrodków sportowych, gdyż nie ma tu osób zainteresowanych sportem i rekreacją.

**R.C.** - Jak duży fundusz w budżecie gminy został przeznaczony na rekreację i sport?

**R.O.** - Na sport i rekreację zostało przeznaczonych 35 mln. starych złotych. Oprócz tego zakupiliśmy także grunty pod boiska sportowe.

**R.C.** - Jaka jest oferta turystyczna w sezonie dla przybyłych gości?

**R.O.** - Przede wszystkim nasz krajobraz. Nasze walory przyrodnicze: pagórki, Dunajec. Nad Zaporą jest ośrodek Temidy, która oferuje miejsca noclegowe, ośrodek Łazisk oferuje to samo. W lecie odbywają się "Festyny nad Dunajcem".

**R.C.** - Czy lubi Pan sport, a jeśli tak to jaką dyscyplinę lubi Pan najbardziej?

**R.O.** - W latach szkolnych lubiłem grać w dwa ognie, siatkówkę, tenis stołowy. Pasjonowałem się kolarstwem, piłką nożną.

**R.C.** - Dziękuję za wywiad.

# KRZYŻÓWKI I KONKURSY

Prawidłowe odpowiedzi nadesłali: Barbara Bagińska - Czchów, Leon Bagiński - Czchów, Janina Sroka - Tworkowa, Daniel Sacha - Jurków. Natomiast szczęśliwy los przypadł Danielowi Sacha z Jurkowa. Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody w wysokości 20 zł. w sklepie "Chemax" w Czchowie, który oferuje: farby, lakiery, rozpuszczalniki, artykuły papiernicze i szkolne oraz chemię gospodarczą. Przy zamówieniach większej ilości możliwość rabatu 5-10%.

**Dzisiejsze krzyżówki sponsoruje: Kawiarnia „Roco” ze Złotej**

## KRZYŻÓWKA

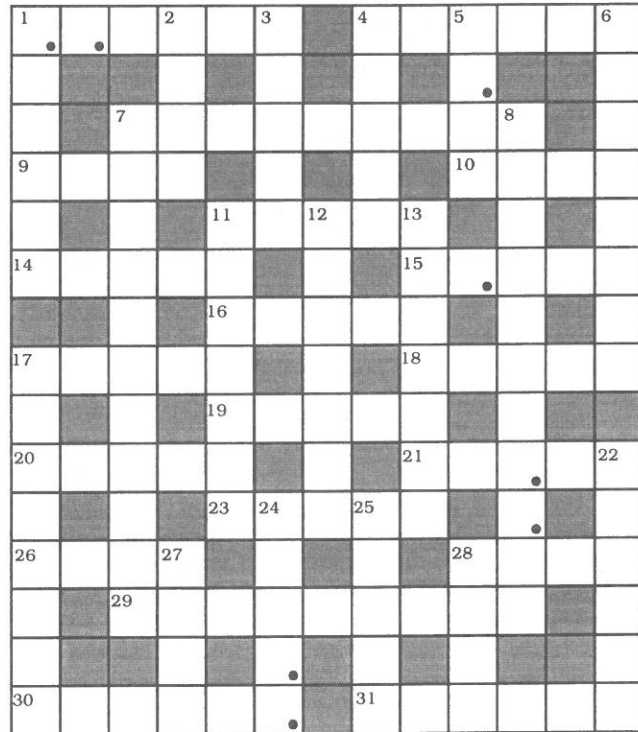
Litery z pół z kropką czytane rzędami utworzą rozwiązanie.

### Poziomo:

1. Przepływa przez Muszynę
4. Miejsce wiecznej kary
7. Odzież, ubranie
9. Imię pochodzenia hiszpańskiego
10. Ptak morski
11. Mara, widmo
14. Figura szachowa
15. Miejsce wiecznego szczęścia
16. Jaskinia
17. Pokarm dla ptaków
18. Państwo w Polnezzji
19. Marka telewizorów
20. Pierwiastek I.a. 23
21. Podziemna kolej
23. Dychawica oskrzelowa
26. Żywica chińska
28. Insekt
29. Samowładca
30. Legwan
31. Stolica Turcji

### Pionowo:

1. Drugi pokos trawy, otawa
2. Klub piłk. z Madrytu
3. Jezioro na Mazurach
4. Jar, wąwóz
5. Wyspa Napoleona
6. Stan w USA
7. Daw. nauczycielka domowa



8. Wybór z dwóch możliwości
11. Obejście rolne, gospodarstwo
12. Człowiek bezczelny, butny
13. Kłątwa kościelna
17. Wacław, odtwórca film. "Kargula"
22. Upiększenie, przystrojenie
24. Ciekawski ptak
25. Pokarm jedwabników
27. Pogoda
28. Wokół wojskowej czapki

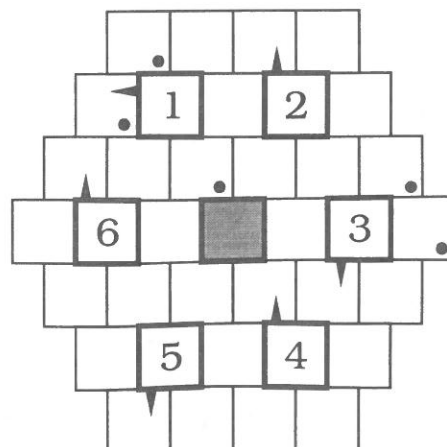
*Krystian*

## WIROWKA

Pierwsza litera w polu z kreską. Litery z pół z kropką czytane poziomo utworzą rozwiązanie.

### Prawoskrętnie.

1. Królewski powóz
2. Miejscowość św. Świerada
3. Niejedna na Dunajcu
4. Miejscowość nad Dunajcem z kamienną basztą z XIII w.
5. Tam 50-metrowa Zapora na Dunajcu
6. Nasze miasto wojewódzkie



*Krystian*

**SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT**

**TABELA GMINNYCH IGRZYSK SPORTOWYCH**

PUNKTY ZDOBYTE W POSZCZEGÓLNYCH KONKURENCJACH									
RUNDA ZIMOWA	PIŁKA NOŻNA VIII	MINI PIŁKA V-VI	CZWÓRBÓJ DZIEWCZĄT	CZWÓRBÓJ CHŁOPCÓW	RUNDA WIOSENNA	MIEJSCE SZKOŁY W RUNDZIE WIOSENNEJ	MIEJSCE SZKOŁY W KLASYFIKACJI GENERALNEJ		NAZWA SZKOŁY
45	5	7	7	6	25	I	70p	I	JURKÓW
47	3	4	2	5	14	IV	61p	II	CZCHÓW
32	6	6	6	3	21	II	53p	III	DOMOSŁAWICE
32	2	5	5	7	19	III	51p	IV	TWORKOWA
22	0	2	3	4	9	VI	31p	V	TYMOWA
24	4	1	1	1	7	VII	31p	V	ZŁOTA
11	1	3	4	2	10	V	21p	VI	WYTRZYSZCZKA

\* W związku z nieuczestnictwem w GIS szkoły z Piasków Drużkowa ekipy tej nie ujmujemy w niniejszym zestawieniu. Przypominamy, że szkoła ta uzyskała w rundzie zimowej 3 pkt.

**PRZED OSTATNIM ROZDANIEM**

W okresie kiedy drukowaliśmy gazetę, młodzież rozegrała dwie kolejne konkurencje: baw się razem z nami i wielobój lekkoatletyczny dzieci młodszych. Po tych konkurencjach sytuacja w tabeli uległa zmianie. Jurków zgromadził 89 pkt., Czchów 77, Domosławice 68, Tworkowa 39 i Wytrzysszczka 28. Tak wygląda klasyfikacja generalna przed ostatnią konkurencją GIS. Zacięta walka trwa o lokaty w rundzie wiosennej. Zwycięstwo zapewnił sobie Jurków 44 pkt., wiceliderem są Domosławice 36 pkt., Czchów 30 pkt., Tworkowa 24, Złota 21 i po 17 pkt. Tymowa i Wytrzysszczka. Na zakończenie kilka słów o zastrzeżeniach zgłaszanych przez jedną ekipę. W ferworze walki o punkty czasami można otrzeć się o absurd. Prowadzący zawody wymienili przykłady, że w wypadku przekroczenia regulaminu sankcje są ostre. Odczuły to ekipy Domosławic i Jurkowa w rundzie zimowej. Nie dajmy się ponosić emocjom - to apel do Czchowa.

**O G Ł O S Z E N I E**

**SPÓŁDZIELNIA KÓLEK ROLNICZYCH CZCHÓW z siedzibą w Złotej**

Na podstawie Uchwał Walnego Zgromadzenia Członków Spółdzielni z dnia 2 marca 1996 o postanowieniu w stan likwidacji Spółdzielni Kółek Rolniczych Czchów z/s w Złotej oraz postanowienia Sądu Rejonowego w Tarnowie o otwarciu likwidacji z dnia 30 kwietnia 1996 - Ns. Rej. Sa 23/96, działając jako likwidator tejże Spółdzielni, informuję o otwarciu likwidacji.

Jednocześnie stosownie do uregulowań Prawa

Spółdzielczego, wzywam wszystkich wierzycieli Spółdzielni, aby na ręce likwidatora (adres doręczeń: Jurków 233/3 , 32-800 Czchów) zgłosili swe wierzytelności w ciągu 3 miesięcy od daty ogłoszenia, pod rygorem pominięcia.

**Likwidator**

*Helena Krężolek*

Prezentujemy czytelnikom "Cz.Cz." pracę ks. Stanisława Pietrzaka wydaną w Tarnowskich Studiach Teologicznych w 1993 roku. Publikacja przedstawia zarys początków chrześcijaństwa na Ziemi Czchowskiej. Przedruk za zgodą autora prezentować będziemy w odcinkach.

ks. Stanisław Pietrzak

## METODIAŃSKIE CZY IROSKOCKIE TRADYCJE W NADDUNAJECKIM EREMITYZMIE W X/XI WIEKU?

W trakcie prac badawczych nad początkami chrześcijaństwa w dorzeczu Dunajca nie można pominąć tak silnie zaznaczonych w tym rejonie eremickich tradycji związanych z imionami świątobliwych Justa z Tęgororza i Urbana z Iwkowej, a zwłaszcza z osobą św. Świerada z Tropa nad Dunajcem, jako czołowej i historycznie udokumentowanej postaci w tym rejonie na przełomie X i XI wieku.

• Na tle tych tradycji rodzi się pytanie nie tylko o historyczność każdej z tych postaci, ale także o religijne i kulturowe podłoże, na którym mogłaby się rozwinąć ich dojrzała chrześcijańska postawa czy świętość.

Na wskutek wnikliwego choć nie pozbawionego ryzykownych ujęć studium J.T. Milika, wielu autorów opowiedziało się za istnieniem tu wpływów eremityzmu wschodniego, bizantyjsko-greckiego, dla którego pośrednikiem mogło być chrześcijaństwo metodiańskie.

Rodzi się jednak pytanie, czy oprócz nich nie było tu w owym czasie także jakichś innych żywych tradycji, zwłaszcza eremityzmu iroszkockiego, który w pewnych rejonach Europy Zachodniej i Środkowej pozostawił przecież tak wyraźne ślady.

W niniejszej pracy przedstawiony problem będzie nakreślony, z konieczności, tylko szkicowo. Przytoczone niżej argumenty pozwalają jednak na wysunięcie hipotezy roboczej, czyli takiej, która wystarczająco uzasadnia potrzebę prowadzenia dalszych badań w tym kierunku; że św. Świerad i jemu współcześni naddunajecy eremici polscy w tym także świątobliwy Just i Urban, wyrosli nie tylko z dziedzictwa cyrylo-metodiańskiego, lecz także nieco wcześniejszej lokalnej tradycji eremityzmu iroszkockiego, przenikającego tu z "Zielonej Wyspy" (Irlandia), Pikardii (Północna Francja) i z nad Renu (zwłaszcza Alzacja)

poprzez Bawarię, Morawy i Nitę, we współczesnym średniowieczu.

Trzeba tu zaznaczyć, że mnisi irlandcy, zwani - ze względu na ówczesną nazwę Irlandii Scotia - Iroszkotami, byli od końca VI wieku jedynym (poza papieskim Rzymem) liczącym się czynnikiem ekspansji chrześcijaństwa w Europie Zachodniej i Centralnej, przynajmniej do czasów dołączenia się do nich Anglosasów i jeszcze późniejszego uaktywnienia się na tym polu władców Państwa Frankońskiego.

### I. CECHY ASCETYZMU ŚW. ŚWIERADA

Na iroszkocki ślad chrystianizacji w dolinie Dunajca naprowadzają najpierw cechy ascetyzmu św. Świerada, porównywalne tylko z ascetyzmem eremitów palestyńskich, którego głównymi przedstawicielami w Europie Centralnej we wczesnym średniowieczu byli właśnie mnisi wywodzący się z Irlandii. Dla Świerada, który np. dniem modli się wśród ciężkiej fizycznej pracy, a nocami prowadzi modlitewne czuwania, otoczony koroną z kamieni, aby nie zasypiać ze zmęczenia, i który pości przez czterdzieści dni, posilając się tylko jednym orzechem na dzień, a wśród tych postów i trudów przeżywa widzenia anioła, wzorcem mógł być sam "apostoł Irlandii" św. Patryk, który już jako chłopiec - jak sam pisze w swoim wyznaniu - pasąc bydło modlił się sto razy na dzień, zaś nocą prowadził czuwania modlitewne, stojąc w lodowatej wodzie, a w wielkim poście, przebywając na szczycie góry, prowadził bezwzględna głodówkę, przeżywając ekstatyczne widzenia anioła. Podobnie zaskakujące formy umartwień spotykamy u Kolumbów Starszego i Młodszeo, u Galla i innych.

### II. PIELGRZYMI TRYB ŻYCIA

Znakiem iroszkockiego wpływu na

św. Świerada jest też jego pielgrzymi tryb życia. Zdaje się on wiernie odpowiadać iroszkockiemu ideałowi życia eremicko-apostolskiego określanego mianem "peregrinatio prope Christum". O takim trybie życia Świerada może najpierw świadczyć jakaś trudna do wytłumaczenia i obca benedyktyńskiej zasadzie "stabilitatis loci" jego "wszędobylskość". Tak źródła, jak i udokumentowana tradycja widują Świerada w pustelniach nad Dunajcem, w Oławie koło Wrocławia, na Zaborze koło Nitry i na skałce koło Trenczyna nad Wagiem. Interesującą rzeczą jest to, że autor jednego z żywotów św. Stefana, biskup Hartwik, nieustalonego pochodzenia, podpisujący się imieniem Cartuicus, ma w pierwszym członie tegoż imienia irlandzki czasownik rdzeń cart- (wydalić, wygnąć, wysłać), co semantycznie odpowiada bogatej tytulaturze iroszkockich "pielgrzymów dla Chrystusa" (obydwaj twórcy irlandzkiego eremityzmu, Kolumba Starszy i Kolumba młodszy zwany Kolumbanem, uważali się, zresztą nie bez racji, za pielgrzymów-wygnañców). Ów Cartuicus informując o św. Andrzeju (czyli Świeradzie) i jego uczniu Benedykie, wpisał ich do grona tych, którzy "elegerunt pro Domino peregrinari" (określenie życia zakonnego jak u Iroszkotów). Podobnie zresztą zanotował anonimowy autor tzw. Większego Żywota św. Stefana. Obydwa żywoty widzą Świerada i Benedykta jakby w otoczeniu lub kontekście działalności opata klasztoru u stóp Góry Żelaznej, Astryka-Anastazego, późniejszego arcybiskupa ostrzyhomskiego na Węgrzech. Jego obydwaj imiona: pierwsze pochodzenia irlandzkiego, a drugie greckiego, oznaczają wygnańca, wędrowca, pielgrzyma. Te tytuły osób, w pewien sposób związanych ze Świeradem, rzutują także i na jego tryb życia.

c.d.n.

# K a L E J D o S K O P

- 29 kwietnia w sali GOK odbyła się sesja Rady Gminy w Czchowie. Radni udzielili absolutorium Zarządowi i wójtowi gminy za 1995 rok. Podzielono nadwyżkę budżetową (patrz Czas gospodarczy), wybrano nowego wiceprzewodniczącego RG, którym został pan Kazimierz KOZDRÓJ. Rada podwyższyła sobie diety z 25 na 30 zł.
- 1 maja agencja Catris rozpoczęła tegoroczne Festyny nad Dunajcem. Wstęp na Vox kosztował 7 zł, a na kolejne występy, czyli disco-polo oraz koncert rockowy 5 zł. Frekwencja widowni była ogromna. Wielu potencjalnych festynowiczów nie zdecydowało się na przekroczenie bram obiektów Agencji.
- Właściciel Catris, pan Ropak promuje tegoroczne festyny w mediach. Występował w TV Kraków, a "Gazeta Krakowska" objęła festyny patronatem prasowym.
- Majowe święta powodują iż przeżywamy najdłuższy weekend w Europie. W tym roku wolnych było pięć dni. W regionie respektowane jest święto 3 maja, natomiast Święto Pracy jest tylko czerwone w kalendarzu.
- 3 Maja obchodzono uroczystości w Czchowie. Z tej okazji została odprawiona msza św. w kościele parafialnym w intencji ojczyzny, a po mszy odbyła się w sali kina "Baszta" Akademia. Program artystyczny prezentowała młodzież Liceum Ekonomicznego pod kierunkiem pani Józefy ZAWADY oraz zespoły wokalne "Tak-T" z Tworkowej i "Iskiereczki" ze Złotej pod kierunkiem pana Czesława Żurka.
- Zespół wokalny "Tak-T" z Tworkowej zajął trzecie miejsce w Przeglądzie Piosenki Dziecięcej w Brzesku. Zespół "Zorza" z Domosławic występował jako gość Międzynarodowego Festiwalu Piosenki Religijnej w Krakowie. Sukcesem zakończyła się prezentacja zespołu "Ballada" i zespołu tańca rap z Domosławic podczas przeglądu konkursowego w Zakliczynie.
- Mimo zakazu wypalania traw, kto chciał to trawy wypalał. Efektem tego były liczne pożary. W naszych okolicach należy odnotować pożar tzw. "Kępy" nad Dunajcem.
- Palily się tej wiosny nie tylko trawy. Płonęły również zabudowania gospodarcze. Strażacy z gminy Czchów brali również udział w akcjach gaśniczych na terenie sąsiednich gmin np. w Wesołowie koło Zakliczyna. Mimo iż jednostka OSP Zakliczyna miała tam najbliżej do pożaru dotarła na samym końcu ?!
- Padł tygodnik "Tarnowskie Echo". Następczyni WOK-u, Tarnowska Agencja Rozwoju Regionalnego SA, szumnie zapowiedziała wydawnictwo gazety codziennej. Na razie TRRR SA ma kłopoty z przywróceniem miesięcznego cyklu "Tarnin" - miesięcznika powołanego do życia przez WOK-nieboszczyka.
- Bez większych emocji przebiegł Zjazd Gminny czchowskiego PSL, który lojalny jest prezesowi-senatorowi Ochwatowi. Duże emocje były natomiast na Zjeździe w Zakliczynie - do obrad nie zostali dopuszczeni zwolennicy posła Żabińskiego.
- W pobliskich Faliszewicach odbyło się tej wiosny wielkie ścinanie drzew w miejscowej Spółce Leśnej. Mieszkańcy Faliszewic mieli okazję zaopatrzyć się w tzw. drewno budowlane i opałowe po korzystnych cenach. Tartak w Czchowie notuje zwiększone obroty.
- 11 maja w Zbylitowskiej Górze odbył się IV Zjazd Delegatów PSL. Liczące 4500 osób stronnictwo, jest największą partią województwa tarnowskiego. PSL w tarnowskim sprawuje władzę samodzielnie, mając obsadzone najważniejsze stanowiska w Urzędzie Wojewódzkim. Tarnowski Zjazd ponownie powierzył funkcję prezesa senatorowi Ryszardowi OCHWATOWI. Opozycja wewnątrzpartyjna skupiona wokół posła Władysława ŻABIŃSKIEGO nie odegrała większej roli.
- W Biskupicach Melsztyńskich przy niebezpiecznym odcinku drogi rozpoczęto układanie chodnika. W tej samej miejscowości trwają prace związane z wodociągowaniem. Mieszkańcy Biskupic narzekają, że przyłączenie do wodociągu jest kosztowne. Jeśli do obowiązującej opłaty za przyłączenie doliczyć koszty instalacji wewnątrz gospodarstwa, okaże się, że woda z wodociągu to luksus nie dla każdego.
- W maju obchodziliśmy Odpusty w dwóch lokalnych sanktuariach. W pierwszą niedzielę maja w kaplicy na Kozieńcu, natomiast w drugą niedzielę w kościółku w Domosławicach, który obchodzi jubileusz 200-lecia. Główne obchody jubileuszowe w Domosławicach odbędą się jednak podczas drugiego dorocznego Odpustu w dniu 2 lipca.
- Maj to miesiąc I Komunii Świętej dla ośmiolatek. Najwcześniej, 3 maja I Komunia miała miejsce w parafii Iwkowa. W Jurkowie 5 maja. 12 maja w Czchowie, Tworkowej, Złotej. 19 maja w Domosławicach, Tymowej i Tropiu.
- Trwa ożywienie w sporcie szkolnym zapoczątkowane przez rozgrywki GIS. W Domosławicach 25 kwietnia odbyło się spotkanie założycielskie Uczniowskiego Klubu Sportowego "Iskra-Domosławia". 16 maja odbyło się podobne spotkanie w Jurkowie. O założeniu UKS-ów myślą również w szkołach; czchowskiej, tworkowskiej i złockiej.
- Tymczasem nic się nie dzieje na budowanym boisku sportowym w Czchowie. Główną przeszkodą jest przebiegająca przez płytę boiska linia średniego napięcia. Coraz częściej spotykamy się z argumentami na rzecz modernizacji boiska na Grodzisku. Są też propozycje wskazujące na zmianę terenu przy ruchliwej trasie na bliżej położone Dunajca (za domkami Słazaków).
- 29 maja odbędzie się losowanie grup III Mistrzostw Ziemi Czchowskiej w piłce nożnej. Jeśli będą zgłoszenia turniej odbędzie się w dni świąteczne czerwca na boisku domosławickim.
- W Zakliczynie przy ul. Malczewskiego (przy wjeździe do Zakliczyna) młode małżeństwo lekarskie Ewa i Jacek Ściborowiczowie, otworzyli lekarski i stomatologiczny gabinet laseroterapii. Doktor Ściborowicz w czwartki i soboty majowe przyjmował pacjentów nieodpłatnie. Pacjenci chwalą sobie zabiegi wykonywane przy użyciu lasera. Jest to jedyny tak wyposażony mini-ośrodek zdrowia w naszym regionie.

# OFICJALNY



Bank  
Spółdzielczy  
w Czchowie

- ❖ lokaty
- ❖ rachunki oszczędnościowo-rozrachunkowe
- ❖ kredyty

***BS posiada działki budowlane do sprzedania***

***Kawiarnia „ROCO” w Złotej***



***Od 18.00 w każdy dzień.***

***Dancingi***

***Jedyna niepowtarzalna atmosfera.***

***Barw się cały czas!***

***- odpocznij w poniedziałek***

# SPONSOR

„Czas Czchowa” - miesięcznik Ziemi Czchowskiej, członek Polskiego Stowarzyszenia Mediów Lokalnych z/s w Tarnowie.  
**Redaguje zespół:** Kazimierz Adam Dudzik, J.K. Goliński, Elżbieta Kornaś, Henryk Kornaś, Józef Łojek. Współpracują z redakcją: Tadeusz Batko, Marek Chudoba, Janusz Kumorek, Stanisław Musiał, Andrzej Szpunar. **Adres do korespondencji:** 32-860 Czchów, pl. Kazimierza Wlk. 7. tel. 72. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzega sobie - w razie ich druku - możliwość skrótów. Za treść ogłoszeń nie bierzemy odpowiedzialności. **Wydawca:** Gminny Ośrodek Kultury w Czchowie.  
**Oficjalni sponsorzy:** Bank Spółdzielczy w Czchowie, Restauracja „Nad Dunajcem” i Kawiarnia „Roco” w Złotej.  
**Skład:** „Macland” Brzesko, ul. Długa 2, Tel. (0-192) 61-113  
**Druk:** Brzeska Oficyna Wydawnicza A.R. Dziedzic Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel./fax (0-192) 311-91.